

????? ????????? ? ?????? ??????????? ??? ????????? ??? ??? ????? ????????????????? ??????
 ??? ?????? ?????????, ?????? ?? ??????????? ?????? ?? ?? ????????? ??? ?????? ???
 ????????????????????? ??? ??? ?????? ???????????, ????? ? ?????? ?????? ????????? ??????? ??

?????????? ? ?? ????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?? ?????? ????? ?????????? ?? ?????? ?
????? ?????? ??? ???????????????? ??? ?????? ??????. ????, ?????? ?? ?????? ?????? ??? ???
??????? ?????????? ??????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 15, ?????? 5, ???
????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????????.

??? ??? ???????????????? ?????, ??? ??? ?????? ?????? ??? ?? ??? ???? ???????????????????? ???
??? ???????????? ??? ???????????? ??? ???????????? ?? ?????? 15, ?????? 5, ??? ?????? ?????????
??????? ?? ???????????????? ?????, ??????, ???????? ?????? ???????????? ???????????? ?????? ???
????????? ??? ???????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ???????????? ??? ???
??? ?????? ??? ???????????? ??????.

(??. ???????? 29, 31-33, ???????? 1)

2. ? ???????? ???????????? ????? ??? ?????? ??? ?????? 15, ?????? 5, ??? ?????? ?????????
77/388, ??? ???? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????
??????? ??????????, ??? ???? ?????????????? ?? ??? ?????? 92/111, ?????????????? ??? ?? ?????????
????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ???? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??????????, ???
????????????, ???????? ?? ?????? ?????????, ??? ?????????, ??? ???????? ? ?????? ??? ??????, ???,
????? ???????????? ???????????? ???????????? ??????, ??? ???? ?????? ??? ?????? 15, ?????? 13, ?
????????????? ??? ???????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???????????????? ?? ?????????????? ???
????????. ??????????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????
????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????
????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??
??????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????? ?????? ?????? ?? ???????????????????? ?????????? ? ??????
????????????? ?????????????? ??????. ?????????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????
????? ??? ???? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ??????
????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ???????????????????? ??????????, ??? ?? ?????????????????? ?? ?
????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
????????? 15, ?????? 5, ??? ?????? ??????????. ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
??????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?
????????????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ??????
????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ??? ??????????
????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????.

(??. ???????? 37-40, ???????? 2)

????????? ??? ???????????????? (????????? ??????)

??? 18?? ???????????? 2007 (*)

«????? ???????? ??? – ???????????? – ?????? 15, ?????? 5 – ???????? ??? ???????????? ????????
??????????? – ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????
??? ???????????? ??? ???????? ??????????????»

????? ?????????? C?97/06,

?? ??????????? ?????? ?????????? ??????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 234 ??, ?? ????????? ?? Tribunal Superior de Justicia de Madrid (????????), ?? ????????? ??? 23 ????????????? 2006, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 20 ?????????????? 2006, ??? ?????????? ??? ??????

Navicon SA

????

Administración del Estado,

?? ????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ????? K. Lenaerts, ?????????? ??????????, ?. ?????? (?????????), R. Silva de Lapuerta, J. Malenovský ??? T. von Danwitz, ??????????,

????????? ??????????????: J. Mazák

?????????????: R. Grass

????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? M. Muñoz Pérez,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? A. Hubert,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? K. ?????????? ??? ?? ?. ??????,
- ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? M. Afonso ??? ??? L. Escobar Guerrero,

????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 29 ????????? 2007,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ???? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 1), ???? ?????????????????? ?? ??? ????????? 92/111/??? ??? ??????????????, ??? 14?? ?????????????? 1992 (?? L 384, ?. 47, ??? ??????: ?????? ?????????).

2 ? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? Navicon SA (??? ?????: Navicon), ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ??? Administración del Estado ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? Navicon ?????.

?? ?????????? ??????????

? ?????????? ??????????

3 ??? ??? ????? «????????? ??? ?????? ??? ??? ??????, ????? ??? ??????????, ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????», ?? ????? 15, ????? 1, 4, 5 ??? 13, ??? ????? ?????? ??????:

«?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????????, ?? ????? ??? ??????????, ??? ??? ?????????????? ??? ??????, ????? ?? ?????????????? ? ????? ??? ????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ????? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ??? ??????????:

1. ??? ?????????? ??????, ?????????????? ? ?????????????? ??? ??? ?????? ? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????

[...]

4. ??? ?????????? ??????, ?? ????? ?????????????? ??? ??????????:

?) ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????, ?????????? ? ??????????????

?) ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??????, ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????, ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????

[...]

5. ??? ??????????, ??????????, ??????????????, ?????????? ?????????????, ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????, ?????????????? ??? ?????????? 4 ??? ?) ??? ?), ?????? ??? ??? ??????????, ?????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? –????????????????? ??? ??? ?????????? ??????????– ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ????

[...]

13. ?? ?????? ?????????, ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????, ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ????????? ?? ?? ????? 13, ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ? ?? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? 7 ?????????? 3 ? ??? ????? 16 ?????????? 1 ?????? ?».

? ?????? ??????????

4 ?? ????? 22, ?????????? 1, ??? ????? 37/1992, ??? ??? ?????? ?????????????? ????? (Ley 37/1992 del Impuesto sobre el Valor Añadido), ??? 28?? ?????????? 1992 (BOE ????. 312, ??? 29?? ?????????? 1992, ?. 44247, ??? ????: ?????? ??? ????), ??? ?? ????:

«????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ??????????

????????????? ??? ?????, ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ??????:

?????: ?? ?????????, ?????????, ?????????, ?????????????, ? ?????????, ? ??????

???????? ???? ? ????????? ???? ????????? ???? ????????????????? ??????????;

1º) ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? ????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ????? ????????? ??' ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ??????????, ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ? ????? ?????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????.

? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?, ?????????, ??? ?????????? ??????»

?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ????????????

5 ??? ???? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ???? ??????????, ? Navicon ??? ? ????????? Compañía Transatlántica Española SA ????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ????????? ?????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????????????????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ????? ?? ?????? 3, ?????????????? 3, ?????????? ??????, ??? ?????? ??????????. ? Navicon ??? ?????? ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????????, ?????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????? ?????????????????.

6 ??????, ? ?????????? ?????????????? ?????, ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 22, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????, ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????????????

7 ? Navicon ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? Tribunal Económico-Administrativo Regional de Madrid, ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ????. ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????????, ? Navicon ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????.

8 ?? Tribunal Superior de Justicia de Madrid, ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????;

«1) ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 15, ?????? 5, ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? (????? ?????????) ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? (????? ?????????);

2) ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????????»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

9 ?? ?? ??? ??? ?????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ???' ?????? ?? ?? ?????? 15, ?????? 5, ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????, ??????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????, ??? ? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????, ? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????

????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????

10 ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ?? ?????? 15, ?????? 5, ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ???
????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????, ??????????, ??? ? ?????? ?????? ??? ??????
????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??????????. ?????????????? ?????????? ???, ?????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ??????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ??????????
????????????? ??? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????
????????????????? ?????? ???.

11 ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?? ??????
????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????????? ??????????????????????
?????????????????, ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????????
????????????? ??????????????????. ?????????? ?? ??? ?????????????? ??????, ? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??????
????? ??????????, ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ??????, ?????????????? ??? ??????????????
????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????,
????????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??????????????????.

12 ? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????,
?????????????, ??? ? ?????? «?????????????» ??? ????????? 15, ?????? 5, ??? ?????? ?????????? ?????? ??????
??? ?????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????.

13 ???? ??? ??? ???? ?????????????, ??? ?? ?????????????? ??? ????????? 15, ?????? 5, ??? ??????
????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ???
??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??
????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????. ?? ?????? ??????????????, ? ?? ?????? ??????????????
????????????????? ???, ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????
?????????????, ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????????????????????? ??? ??????????????. ???? ?????????? ??? ?????????? ??????, ??????????
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???
????????????? ?????????????????????????????? ??? ????????? 15, ?????? 5, ??? ??? ?????????? ??? ??? ?? ??????
????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ???,
????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????????.

14 ? ?????????? ?????????????????, ?????? ?????????, ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ???, ?????????????? ???
?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ??????????????, ?????????????? ?????? ??????????
??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????.

15 ?????, ??? ???? ?????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????? 15, ?????? 5, ??? ?????
???????? ?????????? ??? ? ?????? ???? ?????????? ??? ???? ???? ???? ???? ????
???????? ???? ?????? ?????????. ?????????????, ? ?? ???? ????????? ????????? ?????????
????? ??? ???? ???? ?????????? ???, ?????????, ??? ????????? ?????? ??? ?????? ????? ??
?????? ?? ?????????? ???? ?? ???? ????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ???
???????????? ???? ????????? ???? ?? ???? ?????? ???? ???? ?????? (??., ??? ?? ??????
????, ??????? ??? 16?? ????????????? 2004, C-382/02, Cimber Air, ??????? 2004, ? I-8379).
????????, ? ?????? ????????? ???? ?????? 15 ??? ?????? ????????? ????????? ???? ?????
???? ???? ????????? ???? ?????????? ?? ???' ???? ???? ?????????? ??? ??????????, ??? ????
????????? ??? ??? ?? ???? ??????.

16 ? ????????? ??????, ??????, ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????
?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ???? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????????,
?????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????,
????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ??????. ???? , ????????? ????
???????????? ?????????????? ???? ?????? ?????? ?? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??
????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????????, ??? ? ?????? ?????
????????? ?????? ?? ?????????????? ? ???, ?????? ?? ?? ?????????????? ??? ?? ???? ??????.

17 ?????, ? ????????? ????????? ?????? ???? ?????????????? ?????????????????? ??????
??? ?????? ???? ??? . ??????, ????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????
?????????? ?? ???? ????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????
???????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? 15, ?????? 13, ??? ?????? ?????? .
????????????, ? ????????? ?????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ?????, ?? ?????????? ???
????????????, ? ????????? ?????? ??? ??? ?????? ?? ???? . ?????, ?????? ??? ???? ?
?????????? ?? ???? ?????????? ???? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??????, ?
????? ?????????? ???? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????????? ??????????.

18 ?????, ? ????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ????????????? ??
????????????????, ?????????????? ?????? ???? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???
????? ?????? ??? ??? ?????? ???? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????, ?? ?
????????? ???? ?????????? ???? ?????? ?????? ?????? ???? ?? ?????????????????? ??????????
???????????? ???? ??? ?????? ??? ?????? 15, ?????? 5, ??? ?????? ??????.

????????? ??? ??????????????

19 ??? ??? ????????? ???? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? 21, ??????????? 1, ???
????? ???? ??? ?????????????? ??? ??? ???? ???? ?????? ?????? ??? ??????????????????
??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??' ?????? ??????????
????????????????? ?????????? ??????????????. ??????, ??? ?????????????????? ???, ??? ?? ??????
3, ??????????? 3, ??????? ??????, ??? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????? ??????????
????????????????? ?????? ???, ??????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? 15,
?????? 1, ??? ?????? ??????, ? ?????????? ?????? ???? ?? ?????? ???? ??????????, ??? ????
????????? ??? ???, ??? ?????????? ??????.

20 ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ? ????? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????, ?? ??????? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????? (??., ??????, ?????????? ??? 26?? ????????? 1987, 235/85, ?????????? ????? ?????? ??????, ????????? 1987, ?. 1471, ?????? 18· ??? 5?? ????????? 1997, C-2/95, SDC, ????????? 1997, ?. ?-3017, ?????? 21 ??? Cimber Air, ??????????????????, ?????? 23).

21 ?? ?????????? ????? ?????????????? ?????? ?? ??? ??????. ???????, ? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????. ??????????, ? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ???, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? (????????? Cimber Air, ??????????????????, ?????? 24).

22 ?????????????? ?????? ??? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ?????????????? ???????, ??????????, ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????? ?????? ??? ? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ?????? ??? (??., ??? ?? ??????? ??????, ?????????????????????? ?????????????? SDC, ?????? 20, ??? Cimber Air, ?????? 25, ?????? ??? ?????????? ??? 14?? ????????? 2007, C?445/05, Haderer, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????, ?????? 18). ?????? ? ?????????? ?????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?? ??????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????? (????????????? ??? 18?? ?????????????? 2004, C-284/03, Temco Europe, ????????? 2004, ?. I-11237, ?????? 17, ??? Haderer, ??????????????????, ?????? 18).

23 ? ??????? ??? ?????????????? ??? ??????? 15, ??????? 5, ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? 20 ??? 22 ??? ?????????? ?????????????.

24 ?????????, ?????????????? ? ?????????????? ??? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????? ?????????? ??? ?????????? ??? «?????????????». ?????? ?????? ?????????????, ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ???, ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? (??., ??????? ??????, ?????????????? ??? 18?? ?????? 2000, C-301/98, KVS International, ????????? 2000, ?. I-3583, ?????? 21, ??? ??? 6?? ????????? 2006, C-53/05, ?????????? ??? ??????????????????, ????????? 2006, ?. I?6215, ?????? 20).

25 ??? ?? ?????????????? ??? ??????? 15, ??????? 5, ??? ?????? ?????????? ?????????????, ???????, ??? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????, ??????????????, ??????????????????, ?????????? ?????????????????, ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? 4, ?????????? ?? ??? ??, ??? ?????? ??????, ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????????, ?????? ??? ??? ??????????????, ?????????????, ?????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????.

26 ?????????? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?? ???? ????? 15, ?????? 5, ???????
?????????? ?????? ?????? ??? ??????? ??????????. ? ??????? ???? ??????????????? ??
?????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????? ?????????? ??????????
?????? ??? ?????????????? ??????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ? ???? 15, ?????? ??
????????????????? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????

27 ???????, ??? ?????? ??? ?? ?????? 22, ??????????? 1, ??? ?????? ??? ???? ??????????? ??
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ???????????, ?????? ? ???? ?????????? ???, ?????? ?????
??????????, ??????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? 13, ?, ??????????? 1, ???
????? ???????, ?? ?????? ??? ??????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??
????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????????? ???????????
????????????????, ?????????????? ??? ???????????, ?? ??????????????? ?????? ??????? ??????????????
????? ?????? ??? ??????????????? ??? ?????????????????? ?????????? (??., ???' ???????????,
????????????? ??? 11?? ????????????? 2001, C76/99, ?????????? ??? ???? ????, ??????? 2001, ?.
I?249, ?????? 26, ??? ??? 26?? ?????? 2005, C-498/03, Kingscrest Associates ??? Montecello,
????????? 2005, ? I?4427, ?????? 24).

28 ??? ?? ??????? ????, ? ??????? ??? ???? ??????????????? ??????? ??? ? ? ??????????
??? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????????????? ??? ??????? ?????? ????
?? ??????? ??????? (??., ?????? ??????, ??????????????????? ??????????? Kingscrest Associates ???
Montecello, ?????? 25, ?????? ??? Haderer, ?????? 25).

29 ?????????, ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????? ?? ?? ?????? 15 ??? ?????? ?????????,
????????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??????????
?????? ??? ??????????????, ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????
????????????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ??????? ?????????? ?????????? ????
????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ? ??? ?????????? ??? ????
?????????????? ??????. ??? ???? ???? ??????, ?????? ??? ??? ???? ? ???? ?????????????????? ??
??? ??????? ??????, ??????? ??? ? ???? ?????????????? ??? ??? ???, ?????????????? ??
????????????????? ??? ? ?? ??? ???? ??????????????? ??????????????? ??? ???? ???
????????????????????? ?? ??????? ??????????

30 ??? ?? ??????????? ??? ?????? 22, ??????????? 1, ??? ?????? ??? ???? ??????????? ???,
????? ??????? ??? ??????? ??????, ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????? ???
?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????
????????????????? ??? ??? ??? . ?????????, ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ???????
????????????????????? ??? ???? ??????, ? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ???????
????????????? ?????? ??? ??????. ?? ?? ??????, ? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
????? ??? ? ???? ??????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?
????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ???? ??? ?????????????
??? ??????????? ??? ?????????? ?? ?????? 15 ??? ?????? ???????.

31 ???????, ?????? ?? ?????????? ???, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????, ? ?? ???
?????, ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ???? ?????? ???????, ?????? ??
????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ??????
????????????, ?????? ? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?? ?????? ??????????
?????????? ??? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????? ? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ???
?????? ??????. ????, ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ??????? ?????????? ??????? ??? ??
?????????? ??? ??????????? ??? ??????? 15, ?????? 5, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
??????????????????????????.

32 ??? ??? ?????????????????? ??????, ??? ??? ?????? ?????? ??? ?? ??? ???

40 ???????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ? ??????? ?????
 ??????? ?? ?????? ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
 ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ??????? 15, ?????? 5, ?? ?????? ???????.

41 ????????? ? ? ?????? ?????????? ???? ? ? ???? ???? ?????????? ? ? ???? ????
 ? ? ?????????? ?????????????? ? ? ?????? ????????? ? ? ?????? ??????????????, ? ????
 ????????????? ? ? ????????? ? ? ? ? ? ?????????? ??????. ? ? ???? ? ? ???? ?????????????
 ???? ?????????? ?????????????? ? ? ??????????, ???? ? ? ? ? ? ?????????, ? ? ?????????????,

1) ?? ????? 15, ????? 5, ??? ????? ??????? 77/388/??? ??? ???????????, ??? 17??
 ????? 1977, ??? ????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ????????? ??
 ????? ?????? ?????? ????????? – ????? ????????? ????? ????????????????? ??????:
 ????????????? ????????????? ?????, ??? ????????????????? ?? ??? ??????? 92/111/??? ???
 ?????????????, ??? 14?? ????????????? 1992, ?????? ?? ????????????? ??? ??? ??????? ???
 ??????? ??? ???? ?????? ????????? ??? ??? ?? ?????? ????????? ??? ??????? ???
 ????????????????????? ??? ????????????? ?????????? ??????????. ?????????, ? ????????? ?????
 ????????????? ?????? ?????????????, ??? ? ????????? ??? ????????? ??? ?????? ??????, ?
 ?????? ????????? ?? ????????????? ??? ?????????? ??? ??? ????? ????????????????????? ?????
 ????? ?????? ????????????? ??????? ????????????? ??? ?????? ?????.

* ?????? ???????????: ? ??????????